



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2010**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

## Épreuve 2 NS mai 2010 - Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

Cependant, faut-il le rappeler, un candidat qui répondrait à une question portant sur un genre différent de celui étudié dans son programme, sera pénalisé. Les candidats sont toutefois libres de répondre aux questions générales en autant qu'ils se réfèrent aux œuvres étudiées dans la troisième partie de leur programme.

En ce qui concerne le critère C, les meilleures réponses démontreront, par des exemples pertinents, une indiscutable connaissance des figures de style et de leurs effets, de même qu'une capacité d'analyse critique appuyée sur des éléments significatifs. Elles feront également preuve d'une capacité d'analyse comparée des œuvres.

Ces remarques concernent l'ensemble des réponses qui suivent.

### Poésie

1. Une bonne réponse parlera des techniques propres à l'expression des émotions dans la poésie.

Une réponse meilleure fera le lien entre ces techniques et les thématiques et expliquera comment la forme met en valeur le fond.

La meilleure réponse posera en plus la question de la valorisation de l'originalité dans l'expression des émotions.

2. Une bonne réponse définira la suggestion et précisera les techniques qui sont liées à son expression.

Une réponse meilleure soulignera que, souvent, on fait sentir plus en racontant moins et en évoquant.

La meilleure réponse soulignera que la suggestion peut reposer aussi bien sur les ellipses que sur l'accumulation d'images.

## **Théâtre**

3. Une bonne réponse parlera de l'action au théâtre et de l'instabilité des personnages.

Une réponse meilleure parlera aussi de l'intérêt du spectateur qui provient du déséquilibre temporaire des rapports de force.

La meilleure réponse soulignera que souvent l'équilibre est rétabli de façon soit précaire soit artificielle dans les dernières scènes comme dans le *Deus ex machina* chez Molière.

4. Une bonne réponse soulignera que chez tout personnage il y a toujours une part de tragédie, d'angoisse potentielle à contrôler.

Une réponse meilleure montrera comment le cri se manifeste stylistiquement et quels types de cris on peut observer (colère, émotion amoureuse, etc.).

La meilleure réponse fera le lien entre traits stylistiques, technique des dialogues, psychologie des personnages et intensité des conflits, et montrera que forme et fond sont, en particulier dans ce cas, indissociables.

## **Roman**

5. Une bonne réponse définira la description et soulignera ce qui, dans un texte, correspond à du descriptif.

Une réponse meilleure soulignera que la description est ce qui évoque la psychologie des personnages à travers son expression dans le matériel et l'environnement immédiat. C'est ce qui donne chair aux personnages et les ancre dans le social et le psychologique à travers l'expression par des conduites particulières.

La meilleure réponse soulignera que, souvent, il est très difficile de séparer la description du récit car un verbe d'action comme « je marche », par exemple, est à la fois action et description d'un mouvement.

6. Une bonne réponse parlera de la critique de la société dans les romans.

Une réponse meilleure évoquera les techniques et le style qui renforcent la critique : exemple l'ironie, la colère et leur support stylistique.

La meilleure réponse manifestera aussi que la critique a ses limites et qu'il y a toujours une part de contenu stéréotypé dans la critique puisqu'elle dépend de l'ordre établi que l'on critique.

### **Récit, conte et nouvelle**

7. Une bonne réponse évoquera la structure traditionnelle du conte et parlera de thèmes connus.

Une réponse meilleure illustrera en détail les techniques du conte.

La meilleure réponse se demandera en plus d'où provient le plaisir de la lecture, dans la reconnaissance du connu ou dans le nouveau.

8. Une bonne réponse traitera des techniques propres au genre de la nouvelle.

Une réponse meilleure reliera les techniques à la possibilité de générer de l'intensité et de l'intérêt.

La meilleure réponse soulignera aussi que la brièveté et la surprise sont des éléments essentiels de la nouvelle.

### **Essai**

9. Une bonne réponse traitera de la complexité qu'on peut trouver dans les essais.

Une réponse meilleure parlera aussi de la manière de guider le lecteur en fonction de l'argumentation et de ses techniques.

La meilleure réponse évoquera le rôle que joue l'essai dans le fonctionnement de la démocratie en tant que discussion élaborée qui peut avoir un impact public.

10. Une bonne réponse donnera des exemples de techniques jouant du rapport entre imaginaire et argumentation rationnelle.

Une réponse meilleure soulignera que l'essai est un genre hybride qui incorpore de multiples techniques et laisse place à une grande variété de styles.

La meilleure réponse soulignera que les bons essais sont ceux qui font rêver grâce à l'utilisation combinée de ressources démonstratives, critiques et argumentatives.

### Sujets de caractère général

- 11.** Une bonne réponse permettra de traiter de différents types de conflits.

Une réponse meilleure cherchera à commenter le problème du temporaire et de l'instable.

La meilleure réponse soulignera que la littérature explore l'instabilité du monde et ses potentiels.

- 12.** Une bonne réponse demandera de lier le voyage à la quête et à la découverte de soi et des autres.

Une réponse meilleure indiquera que le rôle de la littérature repose sur l'exploratoire.

La meilleure réponse reliera thèmes et styles associés à l'exploratoire comme les métaphores originales, etc.

- 13.** Une bonne réponse traitera des techniques esthétiques et stylistiques diverses qui fondent le littéraire.

Une réponse meilleure réfléchira sur l'importance de l'esthétique dans l'invention de soi.

La meilleure réponse soulignera que les gens ont besoin d'esthétique et que celle-ci peut se manifester non seulement à travers le style mais aussi à travers un « beau » geste, c'est-à-dire un geste humanitaire, par exemple, où un personnage se trouve beau moralement.

- 14.** Une bonne réponse définira ce qu'exemplaire veut dire en s'appuyant sur les textes étudiés.

Une réponse meilleure posera la question de la transformation en importance d'un personnage par le seul fait qu'on parle de lui. On pourra s'avancer dans la fonction de focalisation de la littérature qui singularise en transformant un personnage banal en personnage qui sort de l'ordinaire.

La meilleure réponse soulignera que la littérature est souvent ce qui met en valeur des êtres « singuliers », c'est-à-dire bizarres, originaux, qui savent prendre le risque d'être eux-mêmes.

---